

1981, chapter 59

# AN ACT TO AMEND THE CHARTER OF THE CITY OF CHARLESBOURG

---

**Bill No. 244**

Introduced by Mr Denis De Belleval

First reading: 30 November 1981

Second reading: 19 December 1981

Third reading: 19 December 1981

**Assented to: 19 December 1981**

---

**Coming into force: 19 December 1981**

---

---

**Acts amended:**

Act to amend the charter of the city of Charlesbourg (1977, chapter 87)

Act respecting land use planning and development (1979, chapter 51)

---



## CHAPTER 59

An Act to amend the charter of the city of Charlesbourg

[Assented to 19 December 1981]

Preamble. WHEREAS it is in the interest of the city of Charlesbourg that its charter be amended;

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1977, c. 87,  
Sched.,  
am.

**1.** Schedule 1 to the Act to amend the charter of the city of Charlesbourg (1977, chapter 87) is amended by adding the following subsection:

“3. Original lot 929-1 of the cadastre of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette.”

R.S.Q.,  
c. C-19,  
s. 28, am.  
for the  
city.

**2.** Section 28 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is amended for the city of Charlesbourg by adding, at the end, the following subsection:

Acquisition  
of im-  
moveables.

“(4) The council may acquire, by agreement or by way of expropriation, the immoveables or a right of way on all or some of the immoveables situated in the territory of the municipal corporation of Lac-Saint-Charles described in the schedule to chapter 59 of the statutes of 1981, for the purposes of organizing and operating recreation centres and public places for sports and amusements.”

R.S.Q.,  
c. C-19,  
s. 29.2,  
added for  
the city.

**3.** The said Act is amended for the city by inserting, after section 29.1, the following section:

Use of  
city's  
name.

“**29.2** Without the authorization of the city, no person shall in any manner use the name of the city or of any of its services, or its seal, emblem or graphic symbol.”

R.S.Q.,  
c. C-19,  
s. 460, am.  
for the  
city.

**4.** Section 460 of the said Act is amended for the city by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) To license, regulate, or prohibit pin-ball machines, billiards, pool, pigeon-hole tables, bagatelle boards, shooting galleries, electronic games and games arcades;”.

R.S.Q.,  
c. C-19,  
s. 465.1,  
added for  
the city.

**5.** The said Act is amended for the city by inserting, after section 465, the following section:

Transfer of  
years of  
service.

“**465.1** Subject to the Act respecting the Ministère des affaires intergouvernementales (R.S.Q., chapter M-21), the city may make with the Government of Canada or of a province, a corporation or an institution having a retirement pension plan, any agreement allowing the years of service that every new employee of the city has accumulated while at the employ of a former employer to be counted in whole or in part for the purposes of a pension plan and providing for the payments to be effected by the retirement fund of the city on behalf of its employee who is to be employed by such governments, corporation or institution.

Agree-  
ments.

Such agreements may include the employees already employed by the city or by such governments, corporation or institution.”

1977, c. 87,  
s. 3, am.

**6.** Section 3 of chapter 87 of the statutes of 1977 is amended by replacing paragraph 14 of section 51*b*, enacted by the said section, by the following paragraph:

Awarding  
contracts.

“(14) The committee, without the authorization of the council, may award any contract not amounting to over twenty-five thousand dollars, by complying with section 573.1 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) if the contract concerned is a contract contemplated in that section.

Awarding  
contracts.

However, after calling for and receiving tenders and without the authorization of the council, it may award alone any contract not amounting to more than the amount placed at its disposal for such purpose, by complying with section 573 or 573.1, as the case may be, of the Cities and Towns Act.”

1979, c. 51,  
s. 262, re-  
pealed.

**7.** Section 262 of the Act respecting land use planning and development (1979, chapter 51) is repealed.

Coming  
into force.

**8.** This Act comes into force on the day of its sanction.

## SCHEDULE

A piece of land formed by part of lots NINE HUNDRED AND THIRTY-THREE and NINE HUNDRED AND THIRTY-FOUR (933 pt and 934 pt) of the cadastre of the parish of Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, measuring six hundred and twenty-seven feet (627') on the southeast boundary and approximately five hundred and eighty-five feet (585') on the southwest boundary the whole in English measure, and bounded as follows: on the north by a winding river forming the south boundary of lots 933-1 and 934-1; on the southeast by lot 934-1, and on the southwest by another part of lots 933 and 934, the said southwest boundary being a straight line connecting a point situated on the de la Pageau road at the intersection of the west corner of lot 934-1 to the west boundary of lot 933-1.